



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2001/81
22 December 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 14 b) предварительной повестки дня

**КОНКРЕТНЫЕ ГРУППЫ И ЛИЦА:
МЕНЬШИНСТВА**

Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим,
религиозным и языковым меньшинствам

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В своей резолюции 2000/52 Комиссия по правам человека призвала Генерального секретаря предоставлять, по просьбе соответствующих правительств, квалифицированные экспертные услуги по вопросам меньшинств; просила Рабочую группу по меньшинствам содействовать и принять участие в подготовке Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; призвала государства, межправительственные организации, органы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации активно участвовать в деятельности Рабочей группы; призвала государства содействовать эффективному участию неправительственных организаций и лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности Рабочей группы и предложила Верховному комиссару по правам человека

добиваться внесения добровольных взносов в этой связи; предложила Управлению Верховного комиссара по правам человека в положительном плане рассмотреть рекомендацию Рабочей группы о проведении семинара для представителей международных и региональных организаций с целью обсуждения вопросов, связанных с их соответствующими участками работы в области защиты меньшинств; просила Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе все необходимые услуги и средства для выполнения ею своего мандата; и просила Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

2. Настоящий доклад представляется в соответствии с вышеупомянутой резолюцией.

II. Экспертные услуги по вопросам меньшинств, предоставляемые правительствам, включая предупреждение и разрешение споров, в целях оказания помощи в существующих или возможных ситуациях, связанных с меньшинствами

3. Как было подчеркнуто Верховным комиссаром в ее докладе, представленном пятьдесят шестой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/2000/12), необходимы срочные меры для решения задачи уменьшения напряженности и сокращения масштабов насилия на основе этнических, расовых или ксенофобных конфликтов. Она указала, что такие меры должны включать: превентивную дипломатию; механизмы раннего предупреждения; поощрение терпимости с помощью образования в области прав человека; поддержку демократических институтов путем более широкой представленности всех сегментов общества; конструктивные действия и поощрение многокультурности.

4. Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) предоставляет правительствам по их просьбе техническое содействие в разрешении, среди прочего, вопросов меньшинств и проблем укрепления защиты прав человека и предотвращения нарушений прав человека. Эта тема может быть рассмотрена в более широком контексте усилий, предпринимаемых в рамках всей системы Организации Объединенных Наций с целью создания более эффективного механизма реагирования для долгосрочного предотвращения конфликтов. В этой связи интересно обратить внимание на замечания, содержащиеся в докладе Генерального секретаря для Ассамблеи тысячелетия (A/54/2000) и включение также в доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира ("Доклад Брахими") (A/55/305-S/2000/809), согласно которым "во многих случаях внутренних конфликтов 'нищета сочетается с острыми этническими или религиозными разногласиями', когда права меньшинств 'не соблюдаются должным

образом [и] органы государственной власти недостаточно открыты для всех". Следовательно, в таких случаях целью долгосрочных превентивных стратегий должна быть "защита прав человека и прав меньшинств, а также создание таких политических механизмов, в которых были бы представлены все группы... Каждая группа должна быть убеждена в том, что государство принадлежит всему народу" (там же, пункт 29).

5. Эти вопросы были также акцентированы в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи), в которой участники Саммита тысячелетия выразили решимость "...укреплять потенциал всех наших стран для претворения в жизнь принципов и практики демократии и уважения прав человека, включая права меньшинств" (пункт 25).

III. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

6. На своей шестой сессии в мае 2000 года Рабочая группа по меньшинствам провела обсуждение своего вклада в работу Всемирной конференции. В ходе этого обсуждения был представлен документ, в котором рассматривались такие вопросы, как взаимосвязь между расизмом, защитой прав меньшинств и деятельностью национальных учреждений¹. Резюме обсуждения было включено в доклад Рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/2000/27). По итогам обсуждения Председателю-докладчику Рабочей группы было рекомендовано подготовить текст заявления, которое будет озвучено на Всемирной конференции и особое внимание в котором будет уделено связи между ликвидацией расовой дискриминации и защитой меньшинств.

IV. Участие в деятельности Рабочей группы по меньшинствам и руководство по Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

7. Управление Верховного комиссара продолжает работу по выполнению рекомендаций Комиссии по правам человека, в которых содержится призыв содействовать более широкому участию представителей меньшинств в работе сессий Рабочей группы по меньшинствам и сделать в этой связи добровольные взносы.

8. УВКПЧ также предложило подготовить и опубликовать предпочтительно к началу Всемирной конференции, которая будет проходить в Дурбане, Южная Африка, с 31 августа по 7 сентября 2001 года, руководство по вопросам меньшинств.

¹ Рабочий документ, представленный наблюдателем от Швейцарской федеральной комиссии по борьбе против расизма (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2000/WP.6).

Предполагается, что руководство будет включать текст Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также комментарий к Декларации, подготовленный Председателем-докладчиком Рабочей группы по меньшинствам.

V. Содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, включая проведение региональных семинаров и семинаров экспертов

9. В целях дальнейшего повышения информированности о "Декларации о правах меньшинств" и деятельности Рабочей группы в Аруше, Объединенная Республика Танзания, с 13 по 15 мая 2000 года был проведен первый региональный семинар Рабочей группы. Семинар был посвящен теме "Многообразие культур в Африке: мирное и конструктивное разрешение противоречий между группами в ситуациях, связанных с меньшинствами и коренными народами"². Семинар был организован при содействии Международного центра этнических исследований, и его проведение было также поддержано Рабочей группой по коренным народам. В семинаре участвовали представители различных субрегионов Африки и наблюдатели из других регионов мира; позднее они приняли участие в работе шестой сессии Рабочей группы по меньшинствам, проходившей 22-26 мая 2000 года в Женеве.

10. В ходе семинара участники поднимали вопросы, касающиеся образования и эффективного политического участия меньшинств, а также выступали с различными рекомендациями относительно практических мер. В качестве ключевого фактора, характеризующего положение меньшинств, было отмечено отсутствие доступа к политической власти, процессу принятия решений, основным услугам и ресурсам. Участники отметили тот факт, что в африканском регионе преобладают многокультурные и многоэтнические государства, и подчеркнули необходимость обеспечить и уважать представительство всех групп в демократическом процессе. Проблема доступа к образованию была признана одной из главных. Было высказано мнение о том, что образование должно соответствовать реальным потребностям и давать возможность различным группам населения развивать свою культуру и изучать свой язык. Участники семинара также рекомендовали, чтобы при формулировании и осуществлении политики в области развития учитывалось мнение меньшинств и чтобы меньшинствам были предоставлены возможности пользоваться благами, создаваемыми в процессе развития. Они также высказали мнение, что в этом же регионе следует провести еще один семинар и что участие в будущих семинарах представителей правительств африканских государств,

² См. E/CN.4/Sub.2/AC.5/2000/WP.3.

неправительственных организаций, коренных народов, меньшинств и научного сообщества способствовало бы углублению понимания проблем коренных народов и меньшинств в Африке. Кроме того, участники семинара обратились с просьбой к Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность создания фонда для содействия участию представителей меньшинств в деятельности Рабочей группы по меньшинствам, подобного фонду, созданному в случае Рабочей группы по коренным народам.

11. Тема участия лиц, принадлежащих к меньшинствам, в общественной и политической жизни с уделением особого внимания вопросу интеграционного и автономистского подходов к проблеме защиты меньшинств была выбрана в качестве темы для конкретного обсуждения на седьмой сессии Рабочей группы. В целях содействия этому обсуждению были запрошены рабочие документы по таким вопросам, как соответствующая судебная практика на региональном и глобальном уровнях и отдельные модели интеграционных и автономистских решений (см. E/CN.4/Sub.2/2000/27).

VI. Организация семинара для представителей международных и региональных организаций и договорных органов с целью обсуждения вопросов, связанных с их соответствующими участками работы в области защиты меньшинств

12. Комиссия по правам человека обратилась с просьбой к договорным органам, специальным докладчикам и рабочим группам Комиссии уделять особое внимание вопросам, касающимся положения меньшинств. В этой связи Комиссия, возможно, пожелает отметить, в частности, что первый день общих прений в Комитете по ликвидации расовой дискриминации был посвящен положению рома, после чего Комитет принял Общую рекомендацию XXVII, касающуюся дискриминации в отношении рома (A/55/18, приложение V).

13. В своей резолюции 2000/52 Комиссия по правам человека предложила УВКПЧ в положительном плане рассмотреть рекомендацию Рабочей группы о проведении семинара для представителей международных и региональных организаций, договорных органов и специализированных учреждений с целью обсуждения, в частности, вопросов, связанных с их соответствующими участками работы в области защиты меньшинств. Управление проводит углубленное изучение этой рекомендации и рассматривает, среди прочего, возможность организации двухдневного семинара во время проведения Всемирной конференции, так как, учитывая состав участников, предложенный в резолюции,

Всемирная конференция может стать наиболее подходящим для проведения семинара местом. Предполагается, что на этом семинаре будут обсуждаться такие вопросы, как улучшение координации с целью сокращения дублирования и параллелизма в работе и обеспечение обмена информацией по вопросам прав меньшинств, в особенности информацией о наилучшей практике в области защиты прав меньшинств.
